

苏联儿童文学金色文库优秀作品

森林报

ЛЕСНАЯ ГАЗЕТА

[苏] 维·比安基 著
谢青 译 桑卓 审译

- ◆ 讲述森林里树木和鸟兽的趣事
- ◆ 充满童趣的大自然百科全书
- ◆ 俄罗斯最新版本国内首次推出

夏



YZLI0890123626

Е С Н А Я Г А З Е Т А Л Е Т О

森林报

[苏] 维·比安基 著 谢青 译 桑卓 审译

夏



四川出版集团 四川文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

森林报·夏/(苏) 维·比安基著; 谢青译; 桑卓审译. 一成都: 四川文艺出版社, 2010.4

ISBN 978-7-5411-2993-3

I. ①森… II. ①维… ②谢… ③桑… III. ①森林-儿童读物 IV. S7-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第052173号

森林报·夏 Senlin Bao Xia



[苏] 维·比安基/著 谢青/译 桑卓/审译

赵卿 李桃/插图

策 划 郭 健
责任编辑 李淑云 (lishuyun98@gmail.com)
郭 健 (zuoxiaomi@qq.com)
责任校对 冯 琳 韩 华
责任印制 龙小龙
封面绘图 郑 歆
封面设计 史小燕
版式设计 张 妮

出版发行 四川出版集团 四川文艺出版社
社 址 成都市槐树街2号
网 址 www.scwys.com
电 话 028-86259285 (发行部) 028-86259303 (编辑部)
传 真 028-86259306

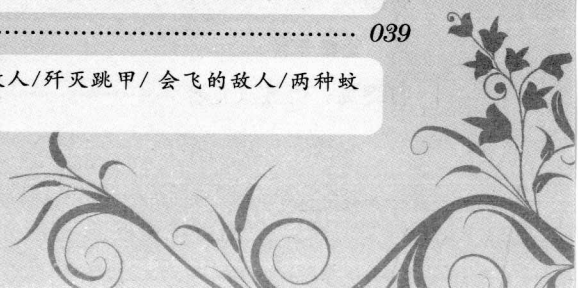
读者服务 028-86259293
邮购地址 成都市槐树街2号四川文艺出版社邮购部 610031

印 刷 四川新华彩色印务有限公司 版 次 2010年5月第一版
开 本 880mm×1230mm 1/32 印 次 2010年5月第一次印刷
印 张 5 书 号 ISBN 978-7-5411-2993-3
字 数 96千 定 价 12.00元

版权所有, 侵权必究。如有质量问题, 请与出版社联系更换。

目 录

No.4 夏季第一月——鸟儿筑巢月	001
一年——12个月的太阳长诗	002
各有各的住处	003
不错的住宅/谁的住宅最好/还有谁会筑巢呢? /造房子的材料/“租客” / 公寓/巢里有什么?	
林中纪事	010
有趣的植物/狐狸怎样撵出了老獾/矢车菊的小要求/神秘的夜行大盗/勇敢的小鱼/奇怪消失的蛋/六条腿的“鼯鼠”/蜥蜴/刺猬救了玛莎/谁是凶手/燕子筑巢/小燕雀和它的妈妈/一位少年自然爱好者的梦/金线虫/用枪打蚊子/鱼的占卜/天上的大象	
绿色的朋友	027
恢复森林	
林中大战 (续前)	029
每钩不落空	031
天气与钓鱼/钓鱼/捉虾	
农庄趣事	035
农庄新闻	037
牧草的抱怨/母鸡的疗养地/一个少年自然爱好者的讲述	
狩猎	039
不是猎鸟也不是猎兽/会跳的敌人/歼灭跳甲/会飞的敌人/两种蚊子/消灭蚊子/稀罕事	



无线电联络	047
-------------	-----

注意！注意！/喂！喂！这里是北冰洋群岛/喂！喂！这里是中亚细亚沙漠/你好！你好！这里是乌苏里大森林/你好！你好！这里是库班草原/喂！喂！这里是阿尔泰山脉/喂！喂！这里是海洋

打靶场：第四次竞赛	057
-----------------	-----

公告	059
----------	-----

“锐眼”竞赛/请爱护我们的朋友！/小朋友们！

No.5 夏季第二月——雏鸟出世月	062
-------------------------	-----

一年——12个月的太阳长诗	063
---------------------	-----

林中小孩	064
------------	-----

谁有几个孩子？/流浪儿/细心照顾孩子的妈妈/鸟的劳动日/岛上的殖民地/沙锥和鹈鹕孵出了什么样的雏鸟/雌雄颠倒

林中纪事	070
------------	-----

可怕的雏鸟/浆果/小熊洗澡/吃猫奶长大的兔子/小雏鸡的把戏/在水底打架/当面瞒过/食肉的花/小矶兔/鹈鹕/不是风，不是鸟，而是水/有趣的小果实/夏末的铃兰/天蓝和翠绿/请爱护森林

林中大战（续前）	084
----------------	-----

农庄趣事	086
------------	-----

农庄生活/森林的朋友

农庄新闻	088
------------	-----

林中简讯/变黄了的田地

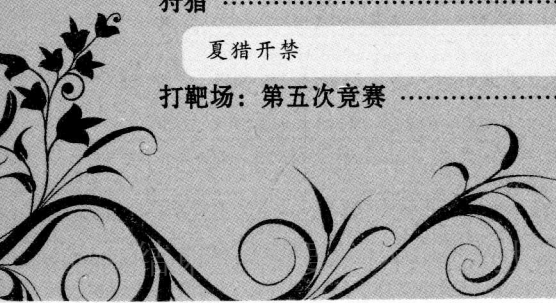
鸟岛	089
----------	-----

一封从远方来的信

狩猎	093
----------	-----

夏猎开禁

打靶场：第五次竞赛	096
-----------------	-----



公告	098
“锐眼”竞赛	
No.6 夏季第三月——结队飞行月	101
一年——12个月的太阳长诗	102
森林里的新规矩	102
我为人人，人人为我/咕尔，嘞！咕尔，嘞！/教练场/蜘蛛小飞侠	
林中纪事	107
一只山羊吃光了一片树林/捉强盗/草莓/狗熊吓病了/“雪花”纷飞/ 蘑菇/毒菌/野鸭公爵	
绿色的朋友	119
栽什么呢？/机器植树/新湖	
林中大战（续前）	120
园林周/帮助恢复森林	
农庄趣事	123
农庄生活/细心人的报告	
农庄新闻	125
一场虚惊/战略/扑了个空	
狩猎	126
带着赛特种猎狗和西班牙猎狗打猎/打野鸭/在白杨树上/好帮手/ 不公平的游戏	
打靶场	142
第六次竞赛/请告知/问候	
公告	145
“锐眼”竞赛	
打靶场答案	147
“锐眼”竞赛答案	152



森林报

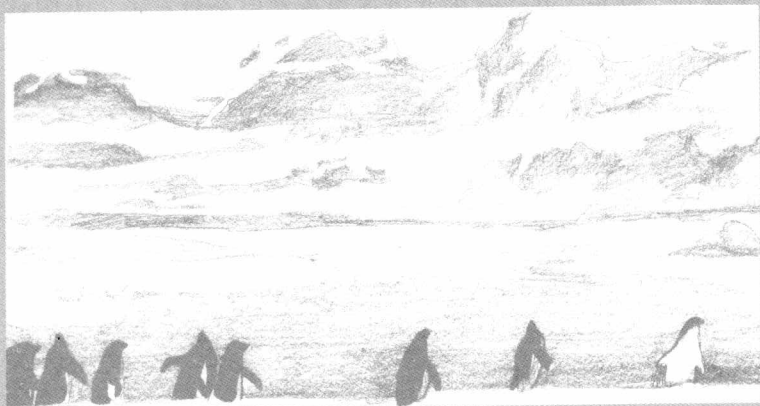
SENLIN BAO

鸟儿筑巢月

No.4 (夏季第一月)

6月21日—7月20日

太阳进入巨蟹宫



. contents .

一年——12个月的太阳长诗

各有各的住处

林中纪事

绿色的朋友

林中大战(续前)

每钩不落空

农庄趣事

农庄新闻

狩猎

无线电联络

打靶场：第四次竞赛

公告：“锐眼”竞赛

一年——12个月的太阳长诗



6月——玫瑰花开了，候鸟搬迁完毕，夏天开始啦。白天延到了最长，在遥远的北方连黑夜都完全没有了：太阳整天都挂在天上。在潮湿的草地上，更多的是太阳的颜色：金凤花、立金花、毛茛什么的，把草地染得一片金黄。

在这个季节里，人们在黎明时分收集药草的花朵、根茎，为的是在突然生病的时候能把太阳赋予的提神力量转移到自己的身上。

所有的鸣禽有了自己的巢穴，巢里还有蛋，新生命从薄薄的蛋壳里孵了出来。

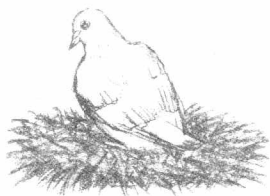
6月22日——一年中最长的一天，夏至过去了。从这天起，白天慢慢变短了，就像春天的光线增加得那么慢一样。可仿佛也挺快的，俗语说：夏天的头顶已经从篱笆缝里露出来了。

各有各的住处



孵小鸟的时刻到了，林中居民都为自己建造了房子。我们的记者决定去了解一下：鸟儿、猛禽、鱼儿和昆虫们都住在哪里？生活过得怎么样了？

不错的住宅



森林里上上下下都是住所，一点空地都没有剩下。居民们住在地面、地底、水面、水底、树枝上、树干中、草丛里。

黄鹌的住所盖在半空中。它们用大麻、草茎和毛发编成一只小篮子式的轻巧住宅，把它挂在白桦树枝上。篮子里有黄鹌鸟的蛋，特别神奇的是，它们一点都不担心风会把篮子摇下来。

草丛里有百灵、林鸚（liù）、鹇（wú）和其他鸟的住宅。我们的记者最喜欢篱莺的巢，它是用干草和干苔做成的，带着棚顶，开着侧门。

把住宅建在树洞里的，有飞鼠（飞鼠是松鼠的一种，脚趾有层薄膜连接着）、鼯鼠、木蠹（dù）虫、小蠹（dù）虫、



啄木鸟、山雀、棕鸟、猫头鹰和许多其他的鸟类。

在地底下，是鼯鼠、田鼠、獾、灰沙燕、翠鸟和各式各样的虫儿的家。

鸕鶿（pì tī）是一种无尾水鸟。它的窝浮在水面上。窝是用沼泽里的草、芦苇和水藻堆成的。鸕鶿就乘着它到处漂，就像乘木筏一样。

在水底建造自己小屋子的有河榧（fěi）子和银色的水蜘蛛。



谁的住宅最好

我们的记者想在树林中找到一所最好的住宅，可是，这并不是是一件容易的事情。

雕的窝最大，是用粗树枝搭建的，架在又粗又大的松树上。

黄色脑袋的戴菊鸟拥有最小的巢，整个巢只有小拳头那么大。其实它自己就长得比蜻蜓还小呢。

田鼠的住宅盖得最复杂，有很多前门、后门和安全通道。这样一来，你怎么也不能在它的洞里抓住它了。

最精致的是卷叶象鼻虫的住宅。这是一种带了长鼻子的甲虫。它把白桦树叶的叶脉咬去，等叶子开始枯黄的时候，把叶子卷成筒状，用唾液粘起来。雌性卷叶象鼻虫就在这样的小房子里产卵。

最简单的住宅就要数钩嘴鹬和夜游神欧夜莺的家了。钩嘴鹬把它的四个蛋下在小河边的沙滩上，而欧夜莺把蛋下在树底枯叶堆下的小坑洼里。它俩都没花什么力气就弄好了自己的家。

反舌鸟（篱莺的一种，善于模仿人说话和别种鸟儿的叫声）的小房子最漂亮。它把小小的巢搭在白桦树枝上，用苔藓和桦树皮装饰。为了漂亮，它还从一所别墅的花园里捡来一些彩色纸片，编在巢上当做装饰。

最舒服的是长尾巴山雀的小巢。它还有个别名，叫做汤勺子，因为它长得就像一只舀汤用的长柄勺儿。它的巢，里层是用绒毛、羽毛和兽毛编成的，外面是用苔藓粘成的。这个巢是圆形的，像个小南瓜，它的门很小，圆圆的，就在巢顶正当中。

最便携的小屋是河榧子的。河榧子是一种有翅膀的昆虫。当它们停下来的时候，它们收拢的翅膀恰好遮盖全身。但是，河榧子的幼虫没有翅膀，全身光光的，没有东西可以遮体。这些幼虫住在小河底或者小溪底。

河榧子的幼虫找到一根树枝或者一片芦苇，跟自己的脊背差不多长短的，把一个沙泥小圆筒粘在那上面，然后倒爬进去。

这该有多么方便啊：喜欢就全身藏在小圆筒里，安安静静地睡上一觉，谁也不会看见它，要想挪挪地方，就伸出前脚，背着小房子在河底爬上一会儿：小房子实在太轻便啦。



而一只河榧子的幼虫居然找到了一根落在河底的香烟嘴，钻了进去，就那样带着它到处旅行了。

银色水蜘蛛的房子最奇怪。它在水草间张开一面蜘蛛网，在蜘蛛网的下面，用毛茸茸的肚皮从水面带来气泡，把巢里的水排出去，它就住在这个蛛丝做成的有空气的小房子里。

还有谁会筑巢呢？



我们的记者还找到了鱼巢和野鼠巢。

棘鱼实实在在地为自己筑了个巢。筑巢的工作由雄棘鱼来完成。它只选择不会漂浮起来的、分量重的水草。雄棘鱼用这种草茎造墙壁和天花板，用唾液把它们粘牢，再用苔藓塞上一个个小窟窿。它在巢的墙上开了两扇门。

小老鼠的巢完全跟鸟巢一样，是用小草和细细的草茎编织成的。巢就完全悬挂在圆柏树的树枝上。

造房子的材料

为了造房子，树林里所有的材料都被利用起来了。

歌手鸫（dōng）鸟的圆巢，内壁上涂着烂木屑，就像我们用石灰抹墙壁。

家燕和金腰燕的巢是用泥巴做的，用唾沫把它们粘得牢牢的。

黑头莺用细树枝搭巢，用又轻又黏的蜘蛛网把这些树枝粘牢。

鸱（shī）这种小鸟，在垂直的树干上，从上朝下跑着，它住在洞口很大的树洞中。为了避免被松鼠抓住的危险，它用胶泥把洞口封起来，只留下一个自己刚好能钻过的小小洞口。

最有趣的巢要数毛色绿里透蓝、外带咖啡色斑纹的翠鸟的巢了。它在河边给自己挖了个很深的洞，铺上一层细细的鱼刺，这样一来就变成了一床软软的床垫子了。

“租客”

如果谁懒得自己建房子，就只好借用别人的房子。

杜鹃把蛋下在鹁鸪鸟、知更鸟、黑头莺和其他会做巢的小鸟的巢里。

黑钩嘴鹬，找到了一个旧乌鸦的巢，就在那里孵起自己的小宝宝了。



船砢（luǒ）鱼非常喜欢没有主人的虾洞。这种小洞在水底的沙岸壁上。船砢鱼就把鱼子产在了那些小洞里。



一只小麻雀很狡猾地安置了自己的巢。

首先它在屋檐下造了个巢，不幸被男孩子们捣毁了。

后来，它在树洞安了个家，可是它下的蛋被伶鼬偷走了。

最后，小麻雀就把巢安在了雕的大巢里。雕的巢是用粗树枝搭建的，在这么一个大空间里，很容易就安置下了它小小的家。

现在，小麻雀开始了自己平静的生活，谁也不用怕了。庞大的雕不会注意到这么小的鸟儿。至于那些伶鼬、猫儿、老鹰什么的，甚至小男孩们，也不会去破坏麻雀的巢了，因为大雕是谁都害怕的。

公 寓

森林里也有公寓。蜜蜂、黄蜂、丸花蜂和蚂蚁建造的住宅，就可以住下成百上千的房客。



白嘴乌鸦占据了花园和小树林，作为自己的移民区。海鸥占据了沼泽、沙岛和浅滩，而灰沙燕在陡峭的河岸上凿了很多的小洞，把河岸搞得像个筛子一样。

巢里有什么？

巢里有各种各样的蛋。

不同的鸟产下不同的蛋。

钩嘴鹬的蛋上都有大大小小的斑点；歪脖鸟的蛋是白色的，还带了点粉红色。

歪脖鸟的蛋下在又深又黑的树洞里，不会被别人看见。钩嘴鹬的蛋径直下在草丛里，暴露在外面。如果它们是白色的，大家都会看见，所以它们的颜色跟草一样，等你还没注意到的时候，可能已经踩到它们了。

野鸭的蛋几乎是白色的，可它们的巢就在草丛里，是毫无遮盖的。所以野鸭不得不要个花招。它们在离开家的时候，啄下自己肚子上的绒毛，把蛋藏起来，这样蛋就不会被轻易发现了。

为什么钩嘴鹬的蛋是尖的，而其他的猛禽秃鹰的蛋是圆的呢？

其实很好理解：钩嘴鹬是一种小鸟，是大秃鹰的五分之一。它的蛋很大，如果不是尖尖的，紧紧地挨在一起，不占用太多的地方，它小小的身体根本就盖不住这么大的蛋，就无法来孵它们。

然而，为什么钩嘴鹬生的蛋跟大秃鹰生的蛋差不多大呢？

这个问题，等雏鸟出蛋壳的时候，在下一期的森林报里再给大家介绍。





林中纪事

有趣的植物

池塘里已经开始布满了浮萍，有些人说是绿藻。但是绿藻归绿藻，浮萍归浮萍。浮萍是一种有趣的植物，跟别的可不一样。小小的根和绿色的能漂浮的小圆片，带着长椭圆的凸出部分。这些凸出部分，是小花梗和嫩芽，形状就像小烧饼。浮萍可是没有叶子的。有时候会看见浮萍的花朵，但是这个非常少见，浮萍不需要开花，因为它繁殖得是那样的简单和快速。只要从这小烧饼似的茎上脱落一个小芽儿，一棵植物就变成两棵了。

浮萍生活得可自由了，想把它拴在一个地方，可不容易。当小鸭子游过来的时候，它就粘在小鸭子的脚掌上，跟着就到了另一个池塘了。



尼·巴甫洛娃

狐狸怎样撵出了老獾

狐狸最近很倒霉，洞里的天花板塌了，差一点儿就把小狐狸给砸死了。

狐狸一想：不行，非搬家不可了。

獾跑到獾的家里了。因为獾有一个非常舒服的洞穴，这可是它自己挖的。出入口东一个西一个，分岔道横一条竖一条，这些都是为了防备敌人出其不意袭击时逃生用的。

獾的洞很大，可以住两家人。

可是獾拒绝了狐狸要求分一间房的请求。獾爱干净、爱整齐，不能容忍一点点脏乱的动物，怎么可能让一个有孩子的狐狸住进来呢！

獾把狐狸赶出去了。

“好哇！”狐狸心想，“咱们等着瞧！”

狐狸假装到树林里去了，其实躲在灌木丛后，坐在那里等着。

獾从洞里探出头来张望了一下，确定狐狸走了，这才爬出来，去树林里找蜗牛吃了。

狐狸一溜烟进了獾洞，在地上拉了一堆屎，把屋里弄得很脏，然后就溜了。

獾回家一瞧：天啊！怎么那么臭！它气得哼哼一声，然后离开洞穴，到别的地方为自己重新挖洞穴去了。

狐狸求之不得。马上就搬来了小狐狸，在这个洞穴里舒舒服服地住了下来。

